



Centre nautique Aubervilliers



Sommaire

Sous-série 1M. – Edifice public	p. 02
Sous-série 3R. – Sport et tourisme.....	p. 02
Autorisation d'urbanisme	p. 03
Service technique. – Architecture.....	p. 03
Direction administrative des services techniques	p. 03
99Z. – Dépôt Jack Ralite	p. 04
Document figuré	p. 05
Bibliothèque historique	p. 06
Presse	p. 07

Annexes

Le Centre nautique Marlène Pératou	p. 10
http://www.aubervilliers.fr/Le-Centre-nautique-Marlene-Peratou	

Aubervilliers centre nautique	p. 11
http://www.caue93.fr/AUBERVILLIERS-centre-nautique.html	



Archives

Série. M. – Edifices communaux, monuments et établissements publics

1M. – Edifices publics

- 1M1035** Centre nautique d'Aubervilliers. - Implantation sur parcellaire et fondations-chaufferie : plans, 1967
- 1M1034** Centre nautique d'Aubervilliers. - Travaux de protection incendie, de chauffage, de traitement de l'eau et d'équipements complémentaires : courriers, devis, ordres de service, 1966-1969
- 1M1036** Centre nautique d'Aubervilliers. - Equipement du bar-restaurant : convention, plans, devis, rapport, 1968
- 1M1037** Centre nautique d'Aubervilliers. - Chauffage et traitement de l'eau : délibérations, rapport, convention et avenant, 1969-1973
- 1M1038** Centre nautique d'Aubervilliers. - Travaux de sonorisation, d'équipement en matériel, d'aménagement du guichet d'entrée et du bar et acquisition de vestiaires automatiques : délibérations, marchés de gré à gré, procès verbaux de réception des travaux et propositions de paiement, 1968-1972
- 1M1039** Centre nautique d'Aubervilliers. - Entretien et sinistres : courriers et rapports divers, 1969-1982
- 1M1040** Centre nautique d'Aubervilliers. - Salle de traitement : plans, 1970
- 1M1041** Centre nautique d'Aubervilliers. - Exploitation du chauffage et du traitement des eaux de la piscine : projet de contrat, 1972
- 1M1042** Centre nautique d'Aubervilliers. - Gros travaux d'entretien : notice descriptive des travaux, devis et cahier des charges, plans, 1976
- 1M1043** Centre nautique d'Aubervilliers : comptes rendus de réunions de travail, rapports et courriers, 1979-1981
- 1M1044** Centre nautique d'Aubervilliers. - Travaux de mise en conformité et vérification des installations électriques : détail estimatif et rapport, 1982-1983
- 1M1045** Centre nautique d'Aubervilliers. - Piscine, niveau d'entrée : plan [s.d., vers 1970]

Série R - Instruction publique, Sciences, Lettres et Arts

Sous-Série 3R - Sport et tourisme

- 3R1017** Centre nautique municipal. - Règlement intérieur : arrêté municipal, 1982

Série T. – Autorisation d'urbanisme

Permis de construire, de démolir, autorisation de travaux [classement par adresse]

2T226	Mairie d'Aubervilliers, 1965 PC 1428
520W5	Ville d'Aubervilliers, 1992 PC92A4262
582W12	Mairie d'Aubervilliers – Centre nautique, 18/11/1998 DT 98A0110
935W142	Ville d'Aubervilliers – Centre nautique, 2008 PC08A0016 Rénovation de l'enveloppe de la piscine. Extension côté façade et modification de l'accès principal.
935W140	Ville d'Aubervilliers – Centre nautique, 2008 Démolition de la piscine. PD07A0042

Série W

Services techniques – Architecture

177W39	Construction et aménagement, 1966
184W13	Mise en conformité de l'installation de renouvellement d'eau (26/02/1982),
184W23	Installation de pompes à chaleur, 1982
431W1-4	Construction, 1966-1972
431W15	Projet d'exécution, 1966-1972
431W6-8	Plans, 1966-1972
431W9	Entretien et suivi : travaux, 1968-1970
431W10	Traitement de l'eau, 1969-1971
431W11-25	Entretien, aménagement, suivi : travaux, 1968-1987
431W222-224	Entretien, suivi : 1969, 1982-1983
608W194	Aménagement et entretien, suivi : contrats, travaux, rapports, avenants, délibérations, appels d'offres pour l'exploitation des installations techniques, utilisation de la fosse à plongeurs, traitement de s joints de carrelage, listes de distributeurs Trapco, plans, bilans, 1987-1989.
608W195	Aménagement et entretien : filtration et rénovation intérieure, études, devis, ordres de service, documentation, délibération, dossier d'appel d'offre, suivi de chantier, dossier de consultation des entreprises, 1988
608W196-197	Energie : rapport et consommation, calculs thermiques, 1990-1995 Electricité (entretien des installations) : dossier de consultation des entreprises, suivi de chantier, 1994-1996
608W198	Miroiterie et voilage : dossier de consultation des entreprises, 1992-1994 Traitement d'air et d'eau, chauffage : règlement collectif et plans d'installation, 1997

Direction administrative des services techniques

339W7	Dossier de marché, changement de filtration, 1988
377W30	Dossier de marché, rénovation de la chloration automatique, 1989
377W42	DCE, traitement des joints de carrelage, 1989
467W1-2	Dossier de marché, entretien des installations de chauffage, traitement de l'eau, 1989-1992
467W15-16	Dossier de marché, réaménagement du restaurant, 1992

- 467W55 DCE, réaménagement du restaurant, 1992
- 467W25 et 55 Marché et DCE, remplacement de miroiterie sur façade, 1992
- 583W71 Architecture - marchés d'entretien - Centre Nautique - Exploitation des installations de chauffage et de traitement de l'eau (années 93 - 94 - 95) : paiements
- 583W72 Architecture - marchés d'entretien - Centre Nautique - Exploitation des installations de chauffage et de traitement de l'eau : dossier administratif
- 617W62 Architecture. - Centre Nautique - Mise en conformité électrique des locaux techniques : appel d'offres, dossier administratif, 1996
- 617W63 Architecture. - Centre Nautique - Mise en conformité électrique des locaux techniques : appel d'offres, dossier administratif, 1996
- 617W64 Architecture. - Centre Nautique - Mise en conformité électrique des locaux techniques : appel d'offres, paiements, 1996
- 617W95 Architecture. - Marché d'entretien. Centre nautique, entretien et exploitations des installations techniques. - Appel d'offres, dossier administratif et paiements, 1994.
- 625W37 Architecture. - Appels d'offres et marchés négociés : - Dossiers administratifs (délibérations, décisions, documents de consultations, procès-verbaux) ; Courriers et paiements (fiches récapitulatives, factures, propositions de paiement, décomptes) ; Conseil Municipal du 24/9/96 : Centre Nautique, COFRETH, lot 1 (exploitation installation chauffage), lot 2 (traitement de l'eau), (dossier administratif et paiements), 1997.
- 625W54 Architecture. - Appels d'offres et marchés négociés : - Dossiers administratifs (délibérations, décisions, documents de consultations, procès-verbaux) ; Courriers et paiements (fiches récapitulatives, factures, propositions de paiement, décomptes) ; Marché Négocié : Sté PYREN, travaux de rénovations techniques et exploitation du traitement de l'eau et chauffage, Centre Nautique (dossier administratif et paiements), 1997
- 669W46-47 Architecture, appel d'offres et marchés : appel d'offres du 22 octobre 1998
Rénovation des vestiaires et des douches et la création d'une accessibilité pour les personnes à mobilité réduite au Centre Nautique; Lots 1 à 7. Dossier administratif
- 669W61 Architecture, appel d'offres et marchés : marché négocié.
Mission de sécurité et protection de la santé. Travaux de rénovation du Centre Nautique - Socotec et E.C.I.A.C.
Dossier administratif et paiements, 1998
- 669W64 Architecture, appel d'offres et marchés : appel d'offres du 22 octobre 1998
Remplacement de portes vitrées sur le petit bassin au Centre nautique. Dossier administratif et paiements.
- 744W9 Centre Nautique - Désenfumage des vestiaires (MAPA) 05M0001
Communicabilité des dossiers de marché: 25 ans (secret industriel et commercial)

Série Z. - Entrées extraordinaires

99Z. - Dépôt Jack Ralite

- 99Z603 Centre nautique : réouverture.
Intervention, plaquette de présentation. 14 février 1999

Documents figurés

1Fi. - Affiches

- 1Fi3474** **8 mars 1970. Elections cantonales.**
*En 9 mois, 160 000 personnes dont 95 000 enfants ont fréquenté le **centre nautique** construit avec l'aide financière du conseil général. Ensemble, arrachons au pouvoir les moyens de continuer à améliorer la vie de tous et de chacun à Aubervilliers. Réélisez André Karman, mairie d'Aubervilliers, conseiller général sortant, candidat du Parti communiste français, canton d'Aubervilliers/ouest. [Illustration : photographies de l'intérieur du centre nautique d'Aubervilliers et d'un portait en médaillon d'André Karman. Illustrateur : s.n.]*
Affiche illustrée
Parti communiste français., Imprimerie Darière, 15 rue Pasteur
Aubervilliers, 1970, Impr. en coul., 92 x 56,
- 1Fi3447-2** **Inauguration du Centre nautique, rue Edouard Poisson**
Réalisé et financé par la ville d'Aubervilliers et le Conseil général de la Seine-Saint-Denis. Dimanche 26 janvier 1969, à 15 heures sous la présidence d'André Karman, maire, conseiller général, avec Waldeck Rochet, député et les représentants du Conseil général de la Seine-Saint-Denis.
Programme nautique avec le concours de la FSGT.
[Illustration : photographies de la piscine en vue aérienne et du bassin.
Illustrateur : s.n.]
Affiche illustrée
Ville d'Aubervilliers, Imp. Darière, Aubervilliers, 1969, Impr. en coul., 95 x 66,
Affiche signée par le maire d'Aubervilliers (André Karman), le maire-adjoint et conseiller général (Madeleine Cathalifaud) et le conseil municipal
- 1Fi3798** **Dans le cadre de la fête de l'Humanité.**
*Avec le concours de la Fédération française d'échecs, la section échecs du CM Aubervilliers, organise une rencontre simultanée opposant Valéri Tchekov grand maître international, champion du monde junior et 10 des meilleurs joueurs français. Mercredi 8 septembre 1976 à 20h30, au **Centre nautique**. Entrée gratuite.*
[Illustration : pions d'échiquier. Illustrateur : s.n.]
Affiche illustrée
Club municipal d'Aubervilliers - Fédération française d'échecs, Imprimerie
Typo Offset Darière, Aubervilliers, 1976, Impr. en coul., 96 x 96

2Fi. - Plans

- 2Fi441** **[Aubervilliers]**
Plan d'ensemble des équipements.
Plan
s.n., s.n., s.l., 1980 ca, Tirage de plan, 130 x 170, s.i.,
Plan d'urbanisme, indiquant le bâti, les entreprises et la zone industrielle, les voies de communication et les voies fluviales. Rajout en couleur indiquant le patrimoine HLM (avec le nombre de logements), les commerces, les marchés, les services municipaux, les équipements scolaires, les crèches, les équipements sportifs, le métro et la gare SNCF, la liaison centre ville - Fort d'Aubervilliers. Juxtaposition de reproductions photographiques représentant des quartiers ou des équipements.

3Fi. - Fonds photographiques

4Fi. - Cartes postales

- 4Fi2 Centre Nautique Municipal - Bassin sportif.**
Carte postale
Librairie Hachette , Paris , Impr. photoméc. : co, 11 x 15
- 4Fi3 Centre Nautique Municipal - Bassin école**
Carte postale
Librairie Hachette, Paris, Impr. photoméc. : co, 11 x 15
- 4Fi4 Centre Nautique Municipal - Bar - Restaurant.**
Carte postale
Librairie Hachette , Paris , Impr. photoméc. : co, 11 x 15
- 4Fi5 Centre Nautique Municipal - Solarium.**
Carte postale
Librairie Hachette , Paris , Impr. photoméc. : co, 11 x 15

Bibliothèque historique

- AUB/584 Stade nautique d'Aubervilliers (architectes : J. Kalisz et J. Perrottet)**
Revue
(ca 1970); [10] p.; 32 x 23
Extrait - pp. 16-23
- AUB/1539 Un palais de verre : le stade nautique d'Aubervilliers (93)**
Revue
(ca 1970); [6] p.; 27 x 21
pp. 20-25 - Architectes : Jacques Kalisz et Jean Perrotet
- AUB/1543 Stade nautique d'Aubervilliers, réalisé avec l'aide du Conseil général de la Seine Saint-Denis**
in : "Le président du Conseil général de la Seine Saint-Denis, s'adresse à vous (93 - 1969)"
Plaquette
Conseil général de Seine Saint-Denis, 1969; [6] p.; 27 x 21
En couverture : le stade nautique d'Aubervilliers
- AUB/2137 Piscines en Seine-Saint-Denis.**
1933-1997, des bords de Marne aux centres nautiques.
Page 5 : Aubervilliers.
Conseil général, Seine-Saint-Denis, 1997
- AUB/2287 Piscines en Seine-Saint-Denis. 1933-1997, des bords de Marne aux centres nautiques.**
Brochure
Conseil général, Seine-Saint-Denis, 2004; 7 p.; 15 X 21 cm
- AUB/2289 Une architecture de l'engagement, 1960-1985. AUA.**
Aubervilliers :
- **Ensemble d'habitation cité République (Jacques Kalisz, Jean Perrottet avec Roger Salem et Max Soumagnac)**
- **Stade nautique (jacques kalisz, Jean Perrottet avec Miroslav Kostanjevac, Richard Slama et Annie Tribel).**
COHEN Jean-Louis ; GROSSMAN Vanessa
Ouvrage
La Découverte, Paris, Octobre 2015; 318 p.; 22 X 28 cm

AUB/2326 L'Atelier d'urbanisme et d'architecture (AUA) en Seine-Saint-Denis.

Dans : les cahiers du patrimoine, n°3;

Pages sur Aubervilliers :

- Page 3 : Stade nautique, 1 rue Edouard Poisson
- Page 4 : Cité République ou Cité Lénine (62 avenue de la République)
- Page 5 : Théâtre de la Commune (maison de la culture 93), 2 rue Edouard Poisson
- Page 6 : Zac de la Commune de Paris - 1ere tranche (rue de la Commune de Paris).
- Page 7 : Ensemble du Pasteur Henri-Roser (21-321 rue Emile Augier, 2016)

Presse

- 5C243 Tous les CM2 invités à la piscine - Natation : une initiative inédite du centre nautique**
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/12/2002, n°123, p.20
- 5C268 Un chantier peut en cacher un autre - Centre nautique : fermeture pour travaux**
GAU Alexis
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/01/2005, n°146, p.8
- 5C269 Les JO ? On y croit, on les veut ! - Paris 2012**
Une fête nautique (le 6 février à la piscine), une course d'enfants à travers la ville, un gala de boxe thaï (Derek boxing beat), à J-154 Aubervilliers s'attaque à la dernière ligne droite avant la passage du comité olympique le 10 mars. Interview de Mériem Derkaoui, maire-adjointe aux sports.
DOMINGUES Maria ; GAU Alexis
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/02/2005, n°147, p.3
- 5C271 La piscine en cours d'expertise - Travaux de réfection au centre nautique**
Après la chute d'un élément du plafond du Centre nautique, une expertise est en cours pour déterminer la nature des travaux à réaliser avant de pouvoir envisager une éventuelle réouverture.
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/04/2005, n°149, p.5
- 5C273 Centre nautique - Réouverture partielle le 6 juin (petit bain)**
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/06/2005, n°151, p.21
- 5C276 Centre nautique : pose de filets et stade Auguste Delaune : un équipement presque neuf**
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/10/2005, n°154, p.20
- 5C279 Tout le monde à l'eau ! - Centre nautique : le grand bain de nouveau accessible**
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/12/2005, n°156, p.21
- 5C294 De l'or pour Sébastien Parratou. Natation : championnat du monde FSGT**
Sélectionné pour les championnats du monde FSGT de natation qui se sont déroulés au Brésil, du 26 février au 3 mars, Sébastien Parratou, licencié au CMA et éducateur sportif à la piscine, y est allé sans stress mais bien préparé par ses deux collègues du centre nautique Rachid Baali et Lucien Hillion.
DOMINGUES Maria
Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 01/04/2007, n°171, p.21

- 5C298 La piscine entame sa rénovation - travaux : fermeture du centre nautique pour quinze mois.**
En suspens depuis deux ans, la fermeture de la piscine est désormais effective depuis fin août. Des travaux d'envergure devraient débiter d'ici la fin de l'année et se terminer avant la fin 2008. Coût de l'opération : 4 millions d'euros.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 01/09/2007, n°175, p.6
- 5C301 Un peu d'agitation et un vœu. - Conseil municipal : séance du 22 novembre.**
 Un ordre du jour plutôt technique laissait une séance sans grande envolée : incontournables signatures pour l'avancement des travaux du centre nautique, l'installation et le fonctionnement de la patinoire bientôt sise sur la place de la Mairie... Pourtant, un peu d'agitation avec une question (la cession à la CNL d'un local sis rues Charles Tillon et Danielle Casanova) aura provoqué une petite passe d'arme entre nos élus.
 GUIGNET Eric
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 01/12/2007, n°178, p.15
- 5C304 Aubervilliers rénove "sa" piscine. - Sports : les travaux du centre nautique débiteront par la "déconstruction" de sa couverture.**
Que les inquiets se rassurent, la Ville tient à garder "son" centre nautique. Les travaux de rénovation viennent de débiter et devraient s'achever début 2009.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 01/03/2008, n°181, p.3
- 5C308 Un été sans piscine : les travaux de rénovation du centre nautique.**
Il faudra prendre son mal en patience jusqu'à l'été 2009, date prévue pour sa réouverture.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/07/2008, n°185, p.14
- 5C309 La piscine toujours en chantier. - Travaux : dans les équipements sportifs.**
Très spectaculaires, les travaux du centre nautique suivent leur cours. Le déshabillage total de la structure métallique s'achève.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/09/2008, n°186, p.5
- 5C.316 La piscine, c'est pour quand ? - Travaux : le centre nautique est toujours en cours de rénovation.**
Le centre nautique devrait pouvoir accueillir le public et les scolaires à compter du mois d'octobre 2009. Petit tour de chantier.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/04/2009, n°193, p.17
- 5C321 Des travaux toujours en cours. - Centre nautique : remise en eau des bassins à la fin du mois.**
Les deux bassins (petit et grand) vont être remis en eau à la fin du mois d'octobre. Alors que la reprise des activités du centre nautique ne pourra être effective qu'après d'ultimes vérifications et l'aménagement définitif des vestiaires, tandis qu'elle avait été annoncée fin octobre dans un premier temps. Par prudence, la municipalité préfère ne pas avancer de date d'ouverture bien que les travaux se déroulent, pour le moment, sans encombre.
 DOMINGUES Maria
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/10/2009, n°4, p.24
- 5C324 Sortez les bonnets de bain ! - Centre nautique : réouverture des bassins ce lundi 4 janvier.**
Après deux ans et demi de travaux, la piscine d'Aubervilliers ouvrira ses portes pour la rentrée. Complètement rénovée, elle constitue un équipement unique en son genre sur la région.
 GUIGNET Eric
 Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/01/2010, n°7, p.5

5C325 L'hiver tonus en baskets. Tonus. Du 22 février au 5 mars, sport à la carte pour les 10-17 ans.

Cela commencera par des activités nautiques, du foot en salle et du tennis et du badminton..

Du 22 février au 5 mars, l'équipe d'éducateurs du service municipal des Sports.

DOMINGUES Maria

Aubermensuel (AUB/PER/6-a), 00/02/2010, n°8, p.25



Ouvert le 26 janvier 1969, le Centre nautique Marlène Pératou s'inscrit alors dans un pôle loisir-culturel, avec à ses alentours le théâtre de La Commune, la bibliothèque, l'Omja et le gymnase Guy Môquet.

Réalisé par Jacques Kalisz et Jean Perrotet de l'Atelier d'Urbanisme et d'Architecture, le complexe offre une grande variété de volumes, avec trois bassins autonomes : un de compétition (25x15m), un de plongeon et d'initiation (25x10 mètres) et une fosse de plongée sous-marine, profonde de 8 mètres.

Des espaces de loisirs, un restaurant, et des aires de promenade surplombant les bassins ont été conçus. Un patio ouvert en été, donne sur la pelouse extérieure.

Les grands vitrages laissent passer une lumière abondante et offrent une large vue des bassins depuis l'extérieur.

Les trois bassins ont été réalisés en tôle d'acier. La différenciation des lieux est soulignée par un travail sur les couleurs et différentes tonalités conçues par l'artiste Max Soumagnac. Le rendu permet d'avoir une perception originale des volumes.





AUBERVILLIERS, centre nautique

1, rue Edouard Poisson

Maître d'œuvre : AUA Kalisz et Perrotet, auteur du projet architectural,
SCP Béguin & Macchini, architectes Densais mandataire, de la rénovation
Maître d'ouvrage : ville d'Aubervilliers
Programme : rénovation de la structure de la couverture des trois bassins
Surface SHON : 5142 m²
Date de livraison : septembre 2010
Coût : 3,7 millions d'euros HT

Conçu par l'AUA en 1969, cet équipement peut être considéré comme un édifice emblématique de l'architecture de métal du XXe siècle. Le projet se propose de préserver les grands principes de l'architecture originale du bâtiment, tout en optimisant les espaces et les volumes de façon à pouvoir améliorer : les performances thermiques du bâti, la pérennité de la structure actuellement dégradée et la maintenance de l'équipement. La rénovation se propose donc de conserver la structure principale et le principe de suspension de la couverture en partie centrale et de déposer la structure de couverture d'origine, remplacer les façades, augmenter les ouvertures et améliorer le confort acoustique. Un hall a également été créé afin de faire communiquer directement et de plain-pied, l'accès principal avec les vestiaires. Les cheminements ont été revus afin de faciliter l'usage de l'équipement pour les personnes à mobilité réduite.